

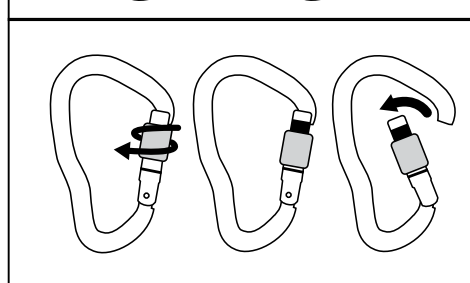
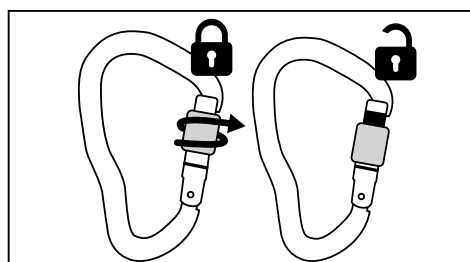
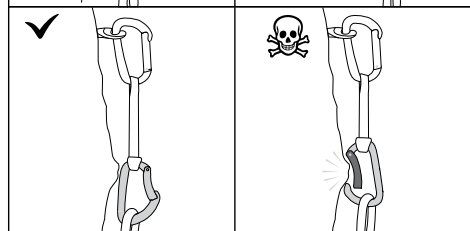
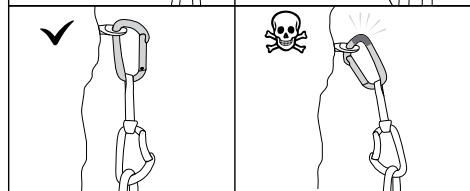
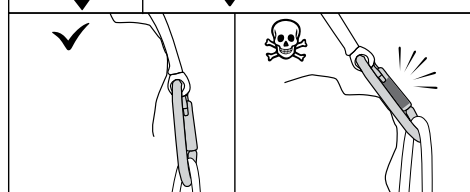
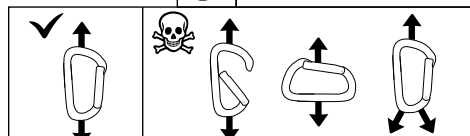
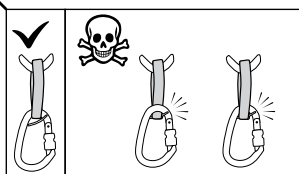
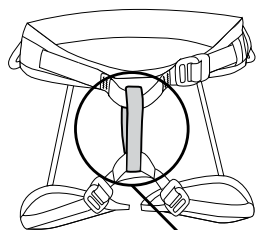


Carabiners Mousquetons



121 Simond SAS 150 route des Papillons 74400
CHAMONIX FRANCE Tél : 33(0)4 50 55 50 54 - www.simond.com

Simond



ES - CONECTORES

Materiales principales aluminio

Este conector cumple con la norma EN 12275: 2013. Por su seguridad, lea y comprenda las presentes instrucciones antes de usar el producto.

1. Utilización:

Observaciones generales

Este conector está diseñado para utilizarse en escalada deportiva y alpinismo. No se recomienda el uso de los conectores Rocky M en espeleología ni barranquismo. Nuestros otros conectores solo pueden utilizarse para espeleología y barranquismo si se limpian, secan y lubrican cuidadosamente después de cada uso, como se explica en las secciones "Limpieza y almacenamiento" y "Revisiones y mantenimiento". Este producto ha sido estudiado para ser utilizado con equipos de protección individuales para evitar las caídas desde alturas conforme a las normas vigentes. Este equipo solo debe ser utilizado por una sola persona. Cerciorarse de la compatibilidad de los elementos del sistema de aseguramiento entre ellos y de que ninguno de los elementos de la cadena de aseguramiento afecta al funcionamiento y las funciones de seguridad de otro elemento. Cuando esté en uso, el conector tiene que poder trabajar libremente y sin obstáculos por parte de otros elementos naturales ni de la cadena de aseguramiento. Es imposible anticipar todos los usos inadecuados posibles de este equipo, por ello, debe ser utilizado únicamente por personas que cuenten con la experiencia y la formación adecuadas. La declaración de conformidad UE del producto se puede consultar en la página web específica en supportdecathlon.com. El conector solo debe soportar la carga a lo largo de su eje mayor. Si es necesario, el gatillo debe bloquearse en la posición cerrada (gatillo de rosca: anillo atornillado para detener con un apriete mínimo) y verificarse antes de la carga. El conector no debe soportar la carga en su gatillo ni por encima de sus capacidades nominales ni utilizarse para ninguna otra finalidad que no sea aquella para la que ha sido diseñado. Se prohíbe el uso de cintas anchas, ya que estas reducen los rendimientos del conector. Se desaconseja usar conectores de aluminio en entornos salinos. Nota importante: La fricción de un mosquetón de carga contra un cable metálico dañará el cuerpo del mosquetón de manera significativa y rápida. Además, reduce su resistencia. No utilice nuestros mosquetones para este tipo de actividad. (p. ej.: engancharse a un cable de metal de tirolesa).

2. Advertencia: formación indispensable

Solo aquellas personas formadas para realizar actividades en altura, o que se encuentren bajo la supervisión visual directa y continua de alguien formado para dichas actividades, están autorizadas para utilizar este equipo. Usted asume la responsabilidad de esta formación. No utilice este material si no ha recibido formación sobre técnicas específicas para actividades en altura. Un conocimiento incorrecto y/o una mala aplicación de estas técnicas puede provocar lesiones graves, incluso la muerte.

3. Inspección y mantenimiento

Antes y después de su uso, compruebe que el mosquetón esté en buen estado de funcionamiento:

- compruebe el buen funcionamiento del gatillo y de su bloqueo: el gatillo tiene que cerrarse por completo, sea cual sea la posición a partir de la cual se suelta;
- el dispositivo de bloqueo automático debe funcionar de la misma manera y no debe impedir la apertura del gatillo;
- compruebe que los sistemas de cierre del gatillo de rosca se abren y se cierran completa y suavemente;
- compruebe los remaches;
- compruebe la ausencia de oxidación, deterioro, desgaste visible o grietas en todas las partes metálicas;
- compruebe la legibilidad de las marcas.

Si el producto presenta algún defecto, destrúyalo para asegurarse de que no se vuelva a utilizar. Una persona especializada y formada debe realizar una inspección regular y minuciosa (al menos una vez al año). El gatillo del mosquetón se puede lubricar ligeramente con aceite de máquina de coser, asegurándose de que no entre en contacto con la tela (cinta exprés). Una lubricación seca tipo grafito da también excelentes resultados. Limpie cualquier exceso de producto para evitar obstrucciones debido a la suciedad. Se prohíbe realizar cualquier modificación o reparación del producto. La seguridad del usuario depende de la eficacia y la resistencia de este producto.

4. Limpieza y almacenamiento

Los conectores deben limpiarse con agua clara y secarse en zonas sombreadas y alejados de cualquier fuente de calor. Guárdelos en un lugar seco, fresco y ventilado, alejados de la luz solar directa. Evite cualquier contacto con productos químicos (ácidos, lejía, aceite, gasolina, gasóleo, disolventes, etc.). En el caso de entrar en contacto con agua de mar o de utilizarse en ambientes marinos, durante la práctica de la espeleología o el barranquismo, aclare y seque las cintas exprés y aclare, seque y lubrique los conectores.

5. Vida útil:

La vida útil máxima de los productos metálicos es ilimitada. La vida útil depende de la frecuencia de uso y el modo de utilización específico de cada usuario. El uso del producto, debido a la tensión mecánica, la fricción, los rayos UV, la humedad y la atmósfera salina, provoca envejecimiento y desgaste. El producto puede sufrir daños irreparables en su primer uso, con la consiguiente reducción en su resistencia. El producto puede sufrir daños irreparables en su primer uso. El almacenamiento inadecuado, la exposición a productos químicos o temperaturas extremas también deterioran la resistencia del producto: el producto debe ser destruido. En cuanto el producto deje de cumplir los requisitos de inspección descritos en la sección INSPECCIÓN, deberá destruirlo. En caso de duda sobre el estado del producto, hazlo revisar por una persona competente y con la formación adecuada o destrúyelo.

6. 2 años de garantía

A partir de la fecha de compra, los productos SIMOND tienen una garantía de 2 años que cubre cualquier defecto de fabricación. La garantía no cubre el uso y desgaste normales, ni los daños que resulten de un uso inadecuado o de una modificación del producto.

7. Significado de las marcas

- ↔ : resistencia mínima a la rotura a lo largo de su eje mayor, en kN
- ↕ : resistencia mínima a la rotura a lo largo de su eje menor, en kN
- ↕ : resistencia mínima a la rotura a lo largo de su eje mayor, con el gatillo abierto, en kN
- i : consulte el manual de usuario antes de utilizar este producto
- UIAA : este producto cumple la normativa de seguridad UIAA 121
- B : conector de base con sistema de bloqueo del gatillo
- H : conector de aseguramiento con nudo de Munter (nudo dinámico)
- K : conector para vía ferrata
- XXMMYY : número de trazabilidad: número de lote (XX), mes de fabricación (MM) y año de fabricación (YY)
- Simond : nombre del fabricante
- CE : equipo conforme al Reglamento UE 2016/425

GOLIATH : ejemplo de nombre de modelo
CHAMONIX : ubicación de la empresa Simond (opcional)

2927 : Organismo notificado módulo D: Quintin Certifications - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'ABBAYE - Francia
Laboratorio certificado que realiza los exámenes de tipo UE: Apave SA (n.º0082) -

6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia

DECATHLON 40 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCO CEDEX -
France Made in France - Fabrique en France - Hecho en Francia - Fabricado
em França - Fransa da üretilmiştir - Pagaminta Prancūzijoje - Razots Francija
- Toodeetud Prantsusmaal - Származási ország Franciaországról - 雲山扣
阿拉伯文 阿拉伯文 以下表示仅在中国大陆地区适用: 品名: 登山扣 - 经
销商: 迪欧(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国(上海)自由贸易试验区
浦东大道2238号7层805室, 邮编: 200135 - 联系电话: 4009-109-109 - 执
行标准: Q/DMI 021 - 等级: 合格品 - 法国制造 - 商标: DECATHLON

※**検出証明**: **合格** **RUS** インポート/ 完全無条件の製造国証明なし: 000
 "Ostymbki", 115280, 80rd Moscow, im. ter. g. municipalnyy okrug Daniilovskiy, ulitsa
 Aotavozavodskaya, dom 23A, korpus 2, Rossiyskaya Federatsiya, ter. g. (800) 700-77-66 - Произведено
 во Франции - карабин - для занятии спортом - Не подлежит обязательному подтверждению
 соответствия - Дата изготовления: выдана на изделия или упаковки в формате: ГГТТММ
 - Основной материал: металл **USA** 錦標・法製・進口・法國製造・竹式(金屬製)
 有限公司・台中市南屯區大墩南路93號・04-24719666・製造日期請於上層行檢閱 **BRA**
IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA - CNPJ
02.314.017/0001-88 - FABRICADO EM FRANÇA **TUR** İthalatçı
 Firma: TURKSPO Sport Ürünleri Sanayi Ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançesme
 Kısıyulu Bulvarı, Marmara Forum AVM 53 N:3099 Bakırköy/İstanbul S.A.B. N:3/2099 Bakırköy
 34141 İstanbul, TURKEY; Tel:0214666 67 83 www.decatathlon.com.tr **THA** ผลิตโดย - ชีว
 พิทยา: บริษัท พิทยาอิม (ประเทศไทย) จำกัดผลิตปี 19501 ในปี 13 ธันวาคม พ.ศ. 2554 การนำเข้าจาก
 จังหวัดสมุทรสาครปี 10540 - 1466/ไม่ผ่าน **COL** Importado para Colombia por Decathlon
 Colombia SAS NIT: 900688271 N. C. 900688271-1 **AUS** Carabiner Australia 634-726
 Princess Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - **CARINER** **MEX** Importador: Artículos
 Deportivos Decathlon S de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Polanco II Sección, Miguel Hidalgo,
 C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C. AADD 15072733AS. Mosquetón de escalada - Material
 principal: Metal - Tel: 01 800 062 45 00 **VNM** Hồ Chí Minh - Sản xuất tại Phú - Lầu 5, số
 26 Ung Văn Khiêm, Phường Thanh Mỹ Tây, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam **IDN**
 Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia, Jl. Jalur Sudarta Boulevard, Kav. 49 Alam Sudarta, Kunciran,
 Pasar - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Perancis - Carabiner **CHL** Mosquetón de
 escalada - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.T. 75.707 443-6
GRG Carabiner **KOR** 제작자 : Decathlon SE - 수입자 : Decathlon Korea - 주/식
 회사명: 서울특별시 서초구 서자대로 396 남산빌딩 19층 / 1800-2025 - 모델명: 카라비너
 2호 (제조연월: 2015년 05월) - 원산지: 프랑스 **CAN** Decathlon Canada INC.
 DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIERE, BROSSARD, QUÉBEC,
 CANADA, J4W 2Y5 / online/ressources/canada / 1 (844) 333-3322 **UKR** Вироблено
 у Франції - Імпортер: ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери,
 15 - ТЗ Decathlon ukraina@decatl.com +380 44 364241 - Виробник: DECATHLON S.E.,
 4, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, France/Decathlon ECI, France, 59650
 Villeneuve d'Ascq, boulevard de Mons, 4, France - Carabin - для альпінізму - Термін придатності:
 нескінченний - Дата виготовлення: вигадана на виробі або упаковці в форматі ГГТТММ
USA Decathlon America 2753 Battery Street, Suite 480, San Francisco, CA 94111 Telephone
 number: 1 (415) 408-5494, support.america@decatl.com **CHN** 錦標・法製・進口・法國製造・竹式(金屬製)
 有限公司・台中市南屯區大墩南路93號・04-24719666・製造日期請於上層行檢閱 **PHL** Philippine
 Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 770 Philippines. contact:
 philippines@decatl.com **BGR** Произведено в Французкой - Увозчик: DECATHLON D.O.O
 Dobra Stanovjeva 35, 11070 Novi Srebraz, Srbija - Производца: Decathlon 4 do Mons - BP299-
 59650 Villeneuve d'Ascq - France - Carabiner **MYS** Imported by Decathlon Sdn Bhd
 - M2-G01, 8 Triumf Tower, Jalan Cempaka Sd 125, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur,
 Malaysia **ROU** Roumssport SRL, bd Iuliu Maniu, 546-560, Bucuresti - Carabinieră - Fabricat în
 Franța **HUN** Forgalmazta a Tiziprba Magyarországon 3400, 2040 Budáor, Baross utca 146,
 Információ: 36 28 89 13 000 - www.decatl.com/hu - Gyártási Decathlon 4 - Boulevard de Mons BP 299-
 59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Moschetoni arrampicata **GBR** Importer
 : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London SE16 7TF **SVK** Karabina
JPN デカロンデントストリビューションジョヤン株式会社 カマターサポート 0570-
 06-23457 15-0001 東京都渋谷区千駄ヶ谷5丁目2番12号S-FRONT 竹々木 3F - 品名: カラビナ
BGR Производител: Декатлон ЕД - Вносител: Декатлон Спорт Физика

Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT - حلقه تعلق - EGY
MAR DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE, AIN SEBAA 20250.
 IF 1007044

[illegible]

41 carabiniere 42 mouvouten d'escalade 43 Mosqueten de escalada 44 Karabiner
 45 Moschetinier arrampicata 46 Karabinhaak 47 Mosquetão de Escalada 48 Karabinek
 wspinaczkowy 49 Mászkarabiner 50 Grabiniera 51 Karabina 52 HORLOZEČKA KARABINA
 53 Karabinhok for klättring 54 Karabiner za penjanje 55 Karabin 56 Trmisan karabina
 57 Karabinas koprimu 58 Karabineri 59 Karabine 60 Karabinahak 61 Carabiner 62 Кабинер
 за катерене 63 карабини 64 Карбін для спелезанія 65 Móc da nãg 66 Carabiner 67 登山扣
 山扣 68 カラビン 69 鈎環 70 카라빈 71 鈎環 72 قلابه تسلي

51 Simond, a subsidiary of the Decathlon group 52 Simond, filial du groupe Decathlon
 53 Simond, filial del grupo Decathlon 54 Simond, eine Tochterfirma der Decathlon-Gruppe
 55 Simond, filial del grupo Decathlon 56 Simond, filiaal van de Decathlon-groep 57 Simond,
 filial do grupo Decathlon 58 Simond, podmiot zależny grupy Decathlon 59 Simond, a Decathlon
 csoport leányvállalata 60 Simond, filial a grupului Decathlon 61 Simond, dcerška spoločnosť
 skupiny Decathlon 62 Simond, dceřiná společnost skupiny Decathlon 63 Simond, dotterbolag
 i Decathlonkoncernen 64 Simond, podružnica grupe Decathlon 65 Simond, hemska datter
 skupine Decathlon 66 Simond, Decathlon grubunun bir yan kuruluşu 67 Simond, „Decathlon“
 grúpes duktérine jóni 68 Simond, podružnica grupe Decathlon 69 Simond, Decathlon
 grupas meilaušzūnība 70 Simond, Decathlon konsorcijs tēvuzīdē 71 Simond, θυγατρική
 εταιρεία του Decathlon 72 Simond, dceřina na ruznej Decathlon 73 Simond, dceřina
 společnosti Decathlon 74 Simond, filial na ruznej Decathlon 75 Simond, công ty con
 của Tập đoàn Decathlon 76 Simond, anak perusahaan grup Decathlon 77 Simond, 迪卡侬集团的子公司
 78 Decathlon 09 株式会社. Simond 79 Simond, 迪卡侬集團的子公司 80 Simond thub
 09 迪卡侬集團的子公司 81 Simond, 迪卡侬集團的子公司 82 إحدى شركات
 المجموعة Decathlon